

II

(Komunikatai)

TARPINSTITUCINIAI SUSITARIMAI

EUROPOS PARLAMENTAS

KOMISIJA

Europos Parlamento ir Komisijos susitarimas dėl Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais gyvendinimo galiojimais tvarką, iš dalies pakeisto Sprendimu 2006/512/EB, gyvendinimo taisyklių

(2008/C 143/01)

Europos Parlamento informavimas

1. Pagal Sprendimo 1999/468/EB ⁽¹⁾ 7 straipsnio 3 dalį Komisija reguliariai informuoja Europos Parlamentą apie komitetų ⁽²⁾ darbą laikydamosi tvarkos, užtikrinančios informacijos perdavimo sistemos skaidrumą ir veiksmingumą bei perduotos informacijos ir skirtingų procedūros etapų nustatymą. Tuo tikslu Parlamentas tuo pat metu ir tomis pačiomis sąlygomis kaip ir komitetų nariai gauna komitetų posėdžių darbotvarkių projektus, tiems komitetams pateiktų Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka priimtų pagrindinių teisės aktų gyvendinimo priemonių projektus, balsavimo rezultatus, posėdžių protokolų santraukas bei institucijų, kurioms priklauso valstybių narių paskirti joms atstovauti asmenys, sąrašus.

Registras

2. Komisija sukurs visų Europos Parlamentui perduotų dokumentų registrą ⁽³⁾. Europos Parlamentas turės tiesioginę prieigą prie šio registro. Pagal Sprendimo 1999/468/EB 7 straipsnio 5 dalį visų Europos Parlamentui perduotų dokumentų nuorodos skelbiamos viešai.
3. Remiantis Komisijos pareiškime dėl Sprendimo 1999/468/EB ⁽⁴⁾ 7 straipsnio 3 dalies nustatytais išpaigojimais ir tinkamai pasirengus techniškai, pasinaudojant 2 punkte numatytu registru bus galima visų pirma:
 - aiškiai nustatyti su ta pačia procedūra susijusius dokumentus, kuriuose numatyti bet kokie gyvendinimo priemonės pakeitimai kiekvienu procedūros etapu;
 - nustatyti procedūros etapą ir grafiką;
 - aiškiai atskirti Parlamento tuo pat metu kaip ir atsakingo komiteto narių gautą priemonių projektą, remiantis teise gauti informaciją, nuo galutinio Parlamentui perduodamo projekto, sudaryto, po to, kai buvo pateikta komiteto nuomonė;

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

⁽²⁾ Šiame susitarime „komitetas“ reiškia komitetus, kurie buvo sudaryti pagal Sprendimą 1999/468/EB, jei aiškiai nenurodomas kitas komitetas.

⁽³⁾ Siektina registro sudarymo data yra 2008 m. kovo 31 d.

⁽⁴⁾ OL C 171, 2006 7 22, p. 21.

— aiškiai nustatyti bet kokius dokumentų, jau pateiktų Europos Parlamentui, pakeitimus.

4. Jei pasibaigus pereinamajam laikotarpiui, prasidėsiančiam nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos, Europos Parlamentas ir Komisija nusprendžia, kad sistema parengta ir veikia patenkinamai, dokumentai Europos Parlamentui perduodami elektroniniu būdu pateikiant nuorodą į 2 punkte numatytą registrą. Šis sprendimas priimamas abiejų institucijų pirmininkams pasikeičiant laiškais. Pereinamuoju laikotarpiu dokumentai Europos Parlamentui bus perduodami kaip elektroninio laiško priedas.
5. Be to, Komisija sutinka atsakingo Parlamento komiteto prašymu siųsti Europos Parlamentui susipažinti konkrečius priemonių, įgyvendinančių pagrindinius teisės aktus, kurie, nors ir nepriimti laikantis Sutarties 251 straipsnyje numatytos tvarkos, yra ypač svarbūs Europos Parlamentui, projektus. Šios priemonės turi būti įtrauktos į 2 punkte numatytą registrą ir Europos Parlamentas turi būti informuotas apie tai.
6. Be 1 punkte numatytų protokolų santraukų, Europos Parlamentas gali prašyti leisti susipažinti su komitetų posėdžių protokolais ⁽¹⁾. Komisija išnagrinės kiekvieną prašymą atskirai vadovaudamasi konfidencialumo taisyklėmis, numatytomis Pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Komisijos santykių ⁽²⁾ 1 priede.

Konfidencialūs dokumentai

7. Konfidencialūs dokumentai bus tvarkomi vadovaujantis vidaus administravimo procedūromis, kurias kiekviena institucija parengia siekdama suteikti visas reikalingas garantijas.

Europos Parlamento rezoliucijos, remiantis Sprendimo 1999/468/EB 8 straipsniu

8. Remiantis Sprendimo 1999/468/EB 8 straipsniu Europos Parlamentas rezoliucijoje, kurioje išdėsto savo motyvus, gali nurodyti, kad pagrindinio teisės akto, priimto laikantis Sutarties 251 straipsnyje numatytos tvarkos, įgyvendinimo priemonių projektas viršija tame pagrindiniame teisės akte nustatytus įgyvendinimo įgaliojimus.
9. Europos Parlamentas tokias rezoliucijas priima vadovaudamasis savo Darbo tvarkos taisyklėmis; tam jis turi turėti vieno mėnesio laikotarpį skaičiuojant nuo tos dienos, kai jis gavo galutinį įgyvendinimo priemonių projektą tomis kalbomis, kuriomis jis buvo pateiktas atitinkamo komiteto nariams.
10. Europos Parlamentas ir Komisija sutaria, kad reikia nustatyti nuolatos taikomą trumpesnę terminą kai kurioms skubioms įgyvendinimo priemonėms, dėl kurių sprendimas siekiant patikimo valdymo turi būti priimtas per trumpesnę laikotarpį. Tai visų pirma taikytina kai kurioms priemonėms, susijusioms su išorės veiksmais, įskaitant humanitarinę ir skubią pagalbą, su sveikatos apsauga ir saugumo užtikrinimu, su transporto saugumu ir sauga ir viešųjų pirkimų taisyklių taikymo išimtimis. Komisijos nario ir atsakingo Parlamento komiteto pirmininko susitarimu nustatomos priemonių, kurioms tai taikoma, rūšys ir taikomi terminai. Šį susitarimą abi pusės gali atšaukti bet kuriuo metu.
11. Nepažeidžiant 10 punkto nuostatų, skubiais atvejais ir patvirtinant priemones, susijusias su kasdieniais administraciniais klausimais, ir (arba) tas priemones, kurių galiojimo laikas ribotas, bus nustatomas trumpesnis terminas. Šis terminas gali būti itin trumpas ypač skubiais atvejais, visų pirma susijusiais su visuomenės sveikata. Atsakingas Komisijos narys turi nustatyti atitinkamą terminą ir jį pagrįsti. Tokiu atveju Europos Parlamentas gali taikyti procedūrą, pagal kurią taikyti Sprendimo 1999/468/EB 8 straipsnį pavedama atsakingam Parlamento komitetui, kuris per atitinkamą terminą gali pateikti atsakymą Komisijai.

⁽¹⁾ Žr. Europos Bendrijų Pirmos instancijos teismo 1999 m. liepos 19 d. sprendimą *Rothmans prieš Komisiją* (T-188/97, 1999 m. Rink. p. II-2463).

⁽²⁾ OLC 121, 2001 4 24, p. 122.

12. Kai tik Komisijos tarnybos nustato, kad priemonių, numatytų 10 ir 11 punktuose, projektus gali reikėti perduoti komitetui, jos neoficialiai išpėja už tai atsakingo Parlamento komiteto (komitetų) sekretoriatą (-us). Kai tik pradiniai priemonių projektai bus perduoti komiteto nariams Komisijos tarnybos informuos Parlamento komiteto (komitetų) sekretoriatą (-us), kad šios priemonės skubios ir apie terminus, kurie bus taikomi, kai bus pateiktas galutinis projektas.
13. Atsižvelgdamas į 8 punkte nurodytą Europos Parlamento priimtą rezoliuciją arba į 11 punkte nurodytą atsakymą, atsakingas Komisijos narys turi informuoti Europos Parlamentą arba, prireikus, atsakingą Parlamento komitetą apie veiksmus, kurių Komisija ketina imtis.
14. 10–13 punktuose numatyta informacija bus įtraukiama į registrą.

Reguliavimo procedūra su tikrinimu

15. Kai taikoma reguliavimo procedūra su tikrinimu, po balsavimo komitete Komisija informuoja Europos Parlamentą apie taikomus terminus. Remiantis 16 punktu šie terminai pradedami skaičiuoti tik nuo tos datos, kai Europos Parlamentas gavo projekto variantus visomis kalbomis.
16. Kai taikomi trumpesni terminai (Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 5 dalies b punktas) ir skubos atvejais (Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 6 dalis), terminai skaičiuojami nuo tos datos, kai Europos Parlamentas gavo galutinį įgyvendinimo priemonių projektą tomis kalbomis, kuriomis jis buvo pateiktas komiteto nariams, jei Parlamento komiteto pirmininkas neprieštarauja. Bet kokiu atveju Komisija stengsis Europos Parlamentui kuo greičiau perduoti projekto variantus visomis kalbomis. Kai tik Komisijos tarnybos nustato, kad 5a straipsnio 5 dalies b punkte arba 6 dalyje numatytus priemonių projektus gali reikėti perduoti komitetui, jos neoficialiai išpėja už tai atsakingą Parlamento komiteto (komitetų) sekretoriatą (-us).

Finansinės paslaugos

17. Pagal pareiškimą dėl Sprendimo 1999/468/EB 7 straipsnio 3 dalies finansinių paslaugų srityje Komisija įsipareigoja:
 - užtikrinti, kad komiteto posėdžiui pirmininkaujantis Komisijos pareigūnas po kiekvieno posėdžio Europos Parlamentą jo prašymu informuotų apie visas diskusijas dėl šiam komitetui pateiktų įgyvendinimo priemonių projektų;
 - žodžiu arba raštu atsakyti į visus klausimus dėl diskusijų dėl komitetui pateiktų įgyvendinimo priemonių projektų.

Be to, Komisija užtikrins, kad įsipareigojimų, kurie buvo pareikšti 2002 m. vasario 5 d. Parlamento plenarinio posėdžio metu ⁽¹⁾, ir iš naujo patvirtinti 2004 m. kovo 31 d. plenariniame posėdyje ⁽²⁾ ir tų, kurie nurodyti 2001 m. spalio 2 d. Komisijos nario F. Bolkensteino laiško ⁽³⁾ Europos Parlamento ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pirmininkui 1–7 punktuose, būtų laikomasi visame finansinių paslaugų sektoriuje (įskaitant vertybinius popierius, bankus, draudimą, pensijas ir apskaitą).

Parlamento darbo tvarkaraštis

18. Išskyrus atvejus, kai taikomas trumpesnis terminas, ir skubos atvejus, Komisija, perduodama įgyvendinimo priemonių projektą pagal šį susitarimą, atsižvelgs į Europos Parlamento darbo pertraukas (žiemos, vasaros ir Europos rinkimų), siekdama užtikrinti, kad Parlamentas galėtų įgyvendinti savo prerogatyvas per Sprendime 1999/468/EB ir šiame susitarime nustatytus terminus.

⁽¹⁾ OL C 284 E, 2002 11 21, p. 19.

⁽²⁾ OL C 103 E, 2004 4 29, p. 446 ir Parlamento 2004 m. kovo 31 d. plenarinio posėdžio stenograma, punktas „Balsavimas“.

⁽³⁾ OL C 284 E, 2002 11 21, p. 83.

Europos Parlamento ir Komisijos bendradarbiavimas

19. Abi institucijos patvirtina savo pasirengimą padėti viena kitai siekdamos užtikrinti visapusišką bendradarbiavimą sprendžiant specialių įgyvendinimo priemonių klausimą. Šiuo tikslu administraciniu lygiu nustatomi atitinkami kontaktai.

Ankstesni susitarimai

20. 2000 m. Europos Parlamento ir Komisijos susitarimas dėl Tarybos sprendimo 1999/468/EB ⁽¹⁾ įgyvendinimo tvarkos pakeičiamas. Europos Parlamentas ir Komisija mano, kad 1988 m. Plumb ir Delors susitarimas, 1996 m. Samland ir Williamson susitarimas ir 1994 m. *modus vivendi* ⁽²⁾, kiek jie yra susiję su šiomis institucijomis, yra neveiksmingi ir todėl joms netaikomi.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 3 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Hans-Gert PÖTTERING

Europos Bendrijų Komisijos vardu
Pirmininkas

José Manuel DURÃO BARROSO

⁽¹⁾ OLL 256, 2000 10 10, p. 19.

⁽²⁾ OLC 102, 1996 4 4, p. 1.